

Ф. Скорина

Исход

Книги Моисеевы

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
Ф11

Ф11 **Ф. Скорина**
Исход: Книги Моисеевы / Ф. Скорина – М.: Книга по Требованию, 2014. –
152 с.

ISBN 978-5-458-09088-9

ISBN 978-5-458-09088-9

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2014
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2014

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

Иерушаниѣмъ храмѣ зместа двизахуся сыновѣ Израїлєвы сполѣки своїми • ДѢХОБНЕ пакъ сѣе ра
 зѣмеючи, премногихъ тайны веры Хрѣтовы еси ето
 рыхъ книгахъ Моисеевыхъ знайдѣмы • Яко евеа Іоанъ
 иже глеть • Быша же сѣи дасбудетса писа
 ние • Что знаменовала е невола телеснаа сы
 новѣ Израїлєвыхъ во египте, немашули неволю дѣш
 нѣю всено светий шци предъ воплощеніемъ слова
 божіа сужаху воадъ • Яко Патриарха Яковѣ сѣ
 осовѣ светчнть глѣ • Снидѣ косьнѣ сѣ
 тѣмъ воадъ • едѣше же свѣтѣи отецъ иже немошно
 е кому внийти долѣ, доиде же Хрѣтосъ пламенъ
 мое оруженіе стрегуще входу райскаго Крестомъ сво
 имъ швалнть • Египетъ же Порѣскыи склзѣтѣмъ
 темности, ястыхъ нѣс выведе сынъ божій • Свѣтъ
 же е истынныи продѣвѣцѣмъ великого человека глѣ
 щего вмирѣ • Кѣпни неопалимаа внейже невола
 когъ Моисееви иже кустъ зеленѣи гораше янеи
 гораше, Ясне знаменовала Зачатіе безсеменн сы
 на божіа • Онъ же пройде ѣтробѣ Пречистое дѣвѣци
 Яко солце скло, непорѣшаючи замковѣ панѣства еи
 Пророку вопиющѣ, Сѣ дева вочрѣе зачнетъ иродитъ Исли э

голюще • Чѣто намъ ѿговѣ Ісѣ сыне божїи пришелъ Мадъ ѿ
 ѣси семо прѣжде времени мучити насъ • Ягнецѣ Зача къ
 же пасхи ѿвѣне невиннѣю мѣкѣ гдѣ наше знаменовалъ
 Пророкѣ Ѹхрѣте глѣощѣ, Язѣже ѿко Ягнецѣ тихиѣ на Ѹреми ѿ
 заколение веденъ быхъ • Теже воѣвѣангелиѣ пишеть Іоанъ ѿ
 Кость не сокрѣшитсѣ ѿ него • Прощѣне пакъ Зѿ рѣка
 сыновеѣ Ізраїлевыхъ посреди моря Чермнаго • Кре
 щенїе Хрѣтовы веры ѿвѣствовало Япостолѣ Павлѣ
 пишѣщѣ • Не хощѣжѣ всѣхъ неведети братїа ѿко ѿци ѿ Корнѣ
 наши вси подѣ Ѹблакомъ беша • Нѣси ѿквозе моря Зѿ рѣка
 пройдоша • Нѣси Ѹмойсѣмъ крѣстишесѣ • во Ѹблаце
 Нѣвмори • Нѣнаже знабеси ѿвода ѿтверѣда каме
 на дана ѿ Ѹреемъ вопѣстыни, ѿвѣтоѣсть тела Хрѣто
 ва намъ кодушномѣ спасенїю зсѣвленамъ на земли
 знаменовала • Якоже пишеть Ѹвѣангелистѣ глѣ,
 Речеже ѿмъ Ісѣ Ямнѣ Ямнѣ глѣю вамъ • Немой Іоанъ ѿ
 сѣи далъ вамъ хлѣбъ снебеси, Но Ѹтець мой дѣеть Зача къ
 ва хлѣба ѿстиннаго снебеси • Хлѣбъ Ѹбо божїи ѣсть
 сѣхотнѣ снебеси ѿ дѣиѣи животъ миру • Рѣкошаже
 кнемѣ гдѣи всѣгда дѣиѣжѣ намъ хлѣба сѣго • Нѣрече
 ѿмъ Ісѣ • Язѣ ѣсмъ хлѣбъ животнѣи, градѣиѣ
 комнѣ неимать возѣлкатисѣ, ѿверѣлѣ ѿмъ неимать

КНИГИ ѿ МОИСЕѢВЫ

ВОЗЖАДАТИСЯ НАВЕКИ • Десятеро пакъ приказаннѣ
божнѣ было написано на двѣ дощкѣхъ каменныхъ ѣже
два законы божнѣ ветхихъ яновѣи знаменовали • Ѡ
семъ ширѣи написалъ есми вопредословеннѣ своѣмъ
ѣже ѣ Напатынѣ книги Моисеѣвы • Поуть Мо

Издѣ **ѿ** ре бинанѣ, Поуть Хрѣтовѣ знаменовалъ • Храмъ
сведеннѣ совсеми сосуды его, Церковь Хрѣтову не
рукотворѣннѣю преобразовалъ • Япостолу глѣущу
Коеврѣ **ѿ** Хрѣтоѣже пришедъ ярхирей будущимъ благомъ, боль
Злѣтка **ѿ** шинѣ исовершенѣишинѣ Храмъ нерукотвореннѣи, То
ѣ несею тварнѣю, Никровенѣю козлею или юнчѣю • Но
своѣю кровенѣю вниде единою воссветалъ, вѣчноѣ иѣз
бавленнѣ Ѡбрѣтъ • Кивотъ пакъ Гречески, или ѣкри
на звета содеема Херувимы, ѣже стояла восталъ
ѣветлѣхъ • Глѣнѣ живомачалное троици, Ѡца, и Сына
и стѣгодуха всѣрци всако добро хрѣтиана знаменала •

Конецъ Прѣдсловію •
КТОБЫ пакъ межѣ простѣиши людемъ братиѣи моѣи
хотѣлъ иснаѣе разумѣти иковымъ Ѡбычѣѣ былъ Храмъ
оуделанъ Кивотъ столъ свѣтлѣишиѣ Трѣвениѣи и Ризы
греческиѣ, Тоѣ все вымалеваное ижеи знаидѣтъ •



Ночиняются второй книги Моисеѣвы, акомыѣ ѿ Еврей гелевнотъ. погрече
бкн ездѣо. полатине еквнтъсѣ. япоръ
бкн исоходъ. яиняють всоде глывъ мѣ

Имена сыновъ Израилевыхъ вшедшихъ доегипта
почитають ороуможении и иороботе юже фара
онъ на нихъ возложилъ ивемль гүбити младенце



не суть имена сыновъ Израилевыхъ вшедшихъ доегипта бо яковомъ щемъ сво
имъ, вси исъчелдми своимъ внидоша
рувимъ, симионъ, леви, иудъ, иса
харъ, зефлонъ, и בניامينъ, данъ

КНИГИ ѿ МОИСЕОВЫ

И ѿ Фталимъ, Гадъ, И ѿ севъ • И ѿ сифъ же баше
во египте • Было пакъ естъ всѣхъ душъ ѿ изше
шихъ ѿ египте И ѿ колевыхъ седемъдесать • Посме
рѣти пакъ И ѿ сифовъ И всѣхъ братиѣ его и всѣго роду
ихъ • Сынове Израилевы росли суть, И ѿ ковы
плодъ ѿ земли походящій множишася • И ѿ крепивъ
шася велии наполниша землю • И въсталъ е
потомъ Царь новыи во египте ѿ нѣже незнаише И ѿ сифа
ѿ фараона • И рече къ египтяномъ своимъ, Се народъ сыновъ Изра
илевыхъ многу и крепче насъ естъ, поидите же
мудре и сие волимъ ихъ • Да не розмножатся яще бо
востануть на насъ рать, и прилучатся ко врагомъ на
шимъ ебонъ, то поразиши насъ вышнѣи зъ земли на
ше • Тогда установилъ е над ними приетавы къ де
ломъ, дабы ѿбѣжали е роботами • И поставиша
грады тебѣды фараоновы фитонъ и рамесъ • И
чимъ болѣе ѿбѣжашу имъ, тымъ болѣе множи
шася и росли • И возненавидѣша египтяне сыновъ
Израилевыхъ, и ѿбѣжашу и посмехи чиняще надъ ни
ми и злѣнѣюще имъ • И ко горкости приводиашу душе
ихъ роботами тяжкими глиною и плитамъ, и всѣми
делы е же пополехъ земли ѿбѣжляюще имъ • И рече

Царь Египетскій блбамъ еврейскимъ Ѡниже припо
 роду женамъ послуговали • Ѡнихъже едину звали
 Вефора Ядругу ю фум глм приказѡю влмъ егда бл
 вите еврейкамъ во время рожениа Ѡ, будети мѣ
 жескн полъ ѡбийте Ѡ, яестълиже женскн соблю
 дите • Бойлисѣже сѣть бога блбы тые Ѡнеѡчинили
 Ѡкоже приказл Ѡмъ Царь Египетскн, Но соблю
 дали мужескн полъ • Ѡхъже пакн призвалъ ксобѣ
 Царь Ѡрече, что естъ сее еже вчинилн есте живл
 ще мѡжескн полъ • Ѡни пакъ ѡещали емѡ
 Несѣть жены еврейскне Ѡко египтѡнкн, понѣже
 Ѡни сами ѡмеютъ собѣ припорде послужити, Ѡпре
 жде нежели мы книмъ приходимы родлть • Ѡдл
 того добрѣ естъ ѡчинилъ богъ блбамъ тымъ • Ѡ
 розмножисеш люднѣ Ѡвкрешесл превелми • Злнѣ
 побойлисѣ блбы тые бога, Ѡделл Ѡмъ домы • Ѡзл
 повелл ѣ флрѡ людѣ своѡмъ глм вѣе мужескѣ полъ
 ежесл родитъ дорекн вѣрзните яженескѣ совлдните :-

Глѡвѡ ѡ :-

Шѡисел нарoженого хранлхѣ родителн его врече
 дщера флрѡновл знлшл Ѡ Ѡдлл оѡскормити, по
 томъ зливѣ египтѡнкн ѡрече доземл млдн ѡмн :-

КНИГИ ѿ МОИСЕОВЫ



ИШЕЛЪ ЕСТЬ ПОТОМЪ МУЖЪ ШКОЛЕИ ЛЕИ
ЕНЕВЪ, И ПОМАЛЪ ЖЕНУ ШПЛЕМИИ СВОЕГО
ОНАЖЕ ПОЧАЛА И ПОРОДИЛА СЫНА, И ѿЗРЕВШИ
ЕГО КРАСИ СОКРИЛА ЗАТРИ МЕСЕЦИ • И НЕ
ГДА ТАЙТИ БОЛЕЕ НЕМОГЛА, И ѿМА ІСКРИНИЦУ
ВДЕЛАНЦЮ ІСНТОВИИ, И ѿѼМАЗЛА Ю КЛЕѼМЪ ИМОЛОЮ, И
ВЛОЖИ
ЛА ДОНЕИ ШРОЧА • И ПОѼСТАВИЛА Ю НАМЕСТЕ ИГДЕЖЕ ТРО
СТИЕ РОСЛО НАБРЕГУ РЕЧНОМЪ • ѸСТАВИШИ
ЗДАЛЕКА СІСТРУ ЕГО ДАБЫ СТЕРЕГЛА ЧТОСА СНИМЪ
ДЕІТИ БУДЕТ
Тогда пакъ вышла была дщера фараѼнова змыти
СА ѸРЕЦЕ • И СЛУЖИВНИЦИ ЕИ ХОЖАХУ ПОБРЕГУ
РЕЧНОИ ЦАРСЕНА Пакъ ѸЗРЕВШИ ІСКРИНИЦУ
ПРОМЕЖИ ТРОСТИЕ И ПОМАЛА ЕДИНУ
ШРАБЫИ СВОИХЪ ѼЗАТИ Ю • И НЕ
ГДА ПРИНЕСЛА КНЕИ ШТВОРИШИ, ѸЗРЕЛА
ШРОЧА ПЛАЧУЩЕЕ СЯ, И ѸМИЛОСРДІИ
СА НАДНИМЪ И РЕЧЕ, ШДЕТЕН
ѼВРЕЙСКИХЪ ЕСТЬ СЕ • КНЕИЖЕ РЕКЛА
СІСТРА ШРОЧАТИ, ГОСПОЖЕ
ХОРЕШИИ ДА ПОИДУ И ПОЗОВУ
КТОБЪ ЖЕ И Ѹ ѼВРЕЙСКЮ,
ОНАЖЕ ШКОРМИТЬ ТОБѼ
ШРОЧА СЕ • ШВЕЩА
КНЕИ ИДИ И ПОЗОВИ • И
ПОШЛА Е ДЕВИЦА И ПО
ЗВАЛА МАТЕРЬ СВОЮ • КНЕИЖЕ
МОЛВАЛА ДЩЕРА ФАРАѼ
НОВА, ѼЗМИ ШРОЧА СЕ
И ѼВСКЕ И МИТ • ЯЗЪ
ЖЕ ДА ТОБѼ ИЗДУ ТВОЮ • И
ѼЗМАЛА ТА И ѸСКОРМИ
ШРОЧА

И ѿнегда было подрасло приеде его ко двере фараѡна
 ве, онаже и восприме въ место сына • И прозва
 имя его Моисей, гл҃ючи яко зовы възхъ его •

Бысть же помноги днѣхъ егда возросте Моисей
 и зиде ко брати своей • И ѡзрелъ егда и • И мѣжа
 Египтянина видѣша некоего шевреи брати ~~его~~, и
 ѡбгледѣша само и тамо ѿнегда невидѣа никого при
 томъ, ѡбелъ Египтянина, и сокрилъ его въ песку •

Бышедъ пакъ въ торын день, вѣде два мужа
 Еврейнина видѣша • И рече ко ѡбидѣщему почто ви
 еши ближнего своего • Той же шѣща к нему гл҃а
 И кто естъ тебе поствѣа княземъ или судьею надъ
 нами, едди ѡбидѣша ты хоцеша якоже ѡбелъ еси
 вчера Египтянина • Ѳбойс же Моисей и рече съ
 яко пронебоса имено бытъ слово сѣе • И ѡслышавъ
 фараѡнъ рече тѣю и склише ѡбидѣи Моисеа • Онъ
 же бежа шлица его приде до земли Мадямаи, и
 сядѣ ѡбидѣша • Треть пакъ Мадямскіи имѣше
 седмъ днѣр, они же пришли черпати воду и наивши
 докоритъ хотѣли напоити стада шца своего • И приско
 чивши пастыри ѡдогнали ѣ • И воставши Моисей
 ѡборонилъ дѣвца и напои ѡвецъ ихъ • Он же ѿнегда

КНИГА ѿ НОНСЕОВЫ

и вратишесѧ Коётру ѡцу своёмѸ, рече книмъ что
 сѣ естъ яко скорее прийдосте днесь нежели иногды
 Ѿниже поведиша гл҃юше мужь египтянинъ Оборонилъ
 насъ ѡпастыревъ, иктому начерталъ намъ воды
 и напоилъ Ѿбще • Тогда кинимъ рече и гдѣжъ естъ
 той, почто остависте человека, позозите его да
 имсть хлеба снани • И клася предумиъ Нойсей
 яко жити ему снимъ, и поналъ бемфору дщери его
 себе зажену • Ѿнаже породила ему сына, и прозва
 и мѧ его Герсонъ г҃мъ Пришлецъ вѣхъ вземли чужъ
 денъ • Второго пакъ породила его же прозваъ Елиазеръ
 глагола Богъ ѡца моего помощникъ мой избавилъ
 ѡруку фараоновыхъ • Поеже менехъ же многихъ
 Ѹмре Царь египетский • И сынове Израилезы возды
 хлющии даа делъ возопиша, и зыиде вопль и к гдѣу
 ѡделъ • Ноу слышалъ стогланне ихъ, и неспомн
 нуа назвиа свои еже звахуа бо яеримѸ ИсакѸ
 и ИаковѸ, и возре гдѣ насыны Израилезы избави и

ГЛАВЯ Г҃ :-

Гдѣ богъ именовъ Нойсею вкусте зеленемъ гор
 немъ огнемъ • И послаа естъ его ко фараону Царю
 египетскому ябы вывелъ ѡ него людеа Израилевыхъ :-